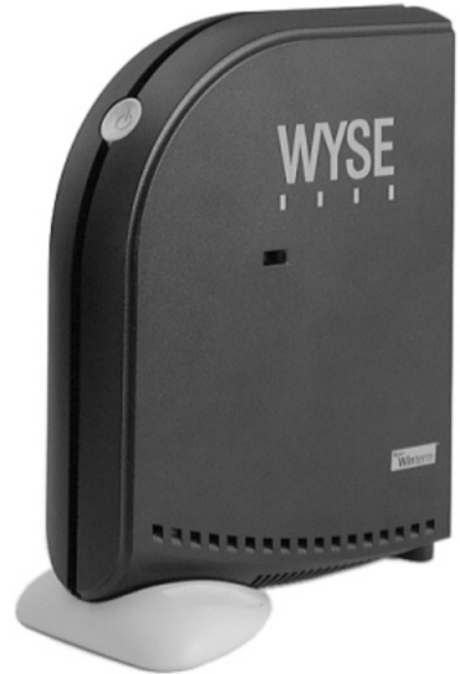

Winterm™ 9150SE Quick-Start Guide

Guide de démarrage rapide du Winterm™ 9150SE

Winterm™ 9150SE Schnellstarthandbuch

Guía de inicio rápido de Winterm™ 9150SE



See accompanying documents in shipping carton for License Agreement and Warranty information.

Voir les documents d'accompagnement dans le paquet d'expédition pour le contrat de licence et les informations de garantie.

Die Lizenzvereinbarung und die Garantieinformationen befinden sich unter den beiliegenden Dokumenten in der Originalverpackung.

Consulte los documentos que acompañan la caja de envío para ver el Acuerdo de licencia y otra información relacionada con la garantía.

Important: A printed copy of the Wyse Technology End User License Agreement is included in the shipping box and provided for your reference only. The license at <http://www.wyse.com/license> as of the purchase date is the controlling licensing agreement. By copying, using, or installing the software or the product, you agree to be bound by those terms.

Important : Une copie imprimée du contrat de licence utilisateur final de Wyse Technology est incluse dans le paquet d'expédition. Elle est fournie uniquement à titre de référence. La licence présente sur <http://www.wyse.com/license> à la date d'achat du terminal constitue l'agrément de Licence applicable. En copiant, utilisant ou installant le logiciel ou le produit, vous acceptez d'être soumis aux termes et conditions de ce contrat.

Wichtig: Die Druckversion des Endbenutzer-Lizenzabkommens von Wyse Technology ist im Lieferumfang enthalten und wird nur zu Ihrer Information zur Verfügung gestellt. Die gültige Lizenzvereinbarung ist diejenige, die zum Kaufdatum unter <http://www.wyse.com/license> veröffentlicht ist. Durch das Kopieren, Verwenden oder Installieren der Software oder des Produkts erklären Sie sich mit den Bedingungen einverstanden.

Importante: La caja de envío incluye una copia impresa del Contrato de Licencia para el Usuario Final que sólo se proporciona a modo de referencia. La licencia incluida en <http://www.wyse.com/license> el día que se realice la compra es el contrato de licencia válido. Al copiar, usar o instalar el software o el producto, acepta adherirse a las condiciones del contrato.

Caution: Improper connection, mounting, or use of this product could result in component failure and/or flash memory corruption. Read Caution Statements before setting up and operating the Thin Client.

Attention : Tout branchement, montage ou utilisation incorrect de ce produit pourrait entraîner des défaillances au niveau des composants et/ou la corruption de la mémoire flash. Veuillez lire les avertissements avant d'installer et d'exploiter le Poste léger.

Vorsicht: Unsachgemäße Verbindung, Montage oder Verwendung dieses Produkts kann zu Versagen der Komponenten bzw. Schäden am Flash-Memory führen. Lesen Sie vor der Einrichtung und Inbetriebnahme des Thin Client die Warnungen.

Advertencia: La conexión, el montaje o el uso incorrecto de este producto puede causar el fallo de algún componente y/o el daño de la memoria flash. Lea las siguientes frases de precaución antes de configurar y hacer funcionar el Thin Client.

Thin Client Model x150SE, Product 9150SE

Poste Léger - modèle x150SE, Produit 9150SE

Thin Client Modell x150SE, Produkt 9150SE

Thin Client Modelo x150SE, Producto 9150SE

Connect

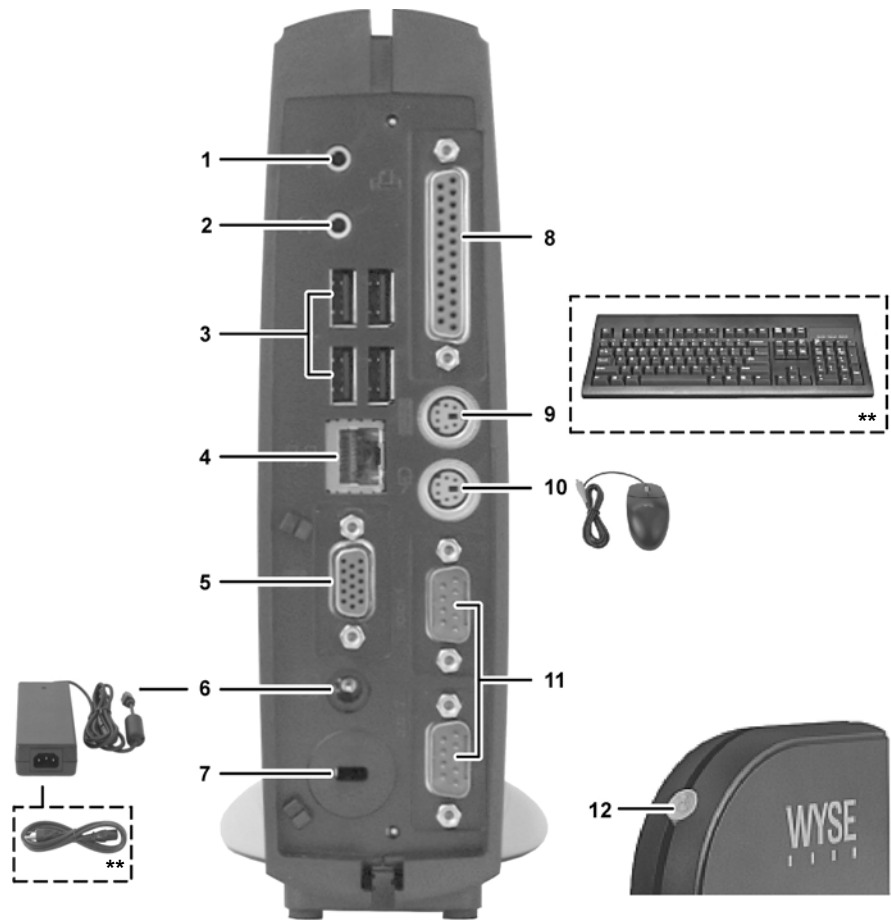
- 1 Microphone*
- 2 Speaker out
- 3 USB port (4)
- 4 Network connection, 10/100Base-T
- 5 Monitor interface
- 6 Power cable interface
- 7 Lock
- 8 Parallel port
- 9 PS/2-type keyboard interface
- 10 PS/2-type mouse interface
- 11 Serial port (2)
- 12 Power button

Connexion

- 1 Microphone*
- 2 Sortie audio
- 3 Port USB (4)
- 4 Connecteur réseau , 10/100Base-T
- 5 Interface du moniteur
- 6 Interface du câble d'alimentation
- 7 Verrou
- 8 Port parallèle
- 9 Interface clavier de type PS/2
- 10 Interface souris de type PS/2
- 11 Port série (2)
- 12 Bouton d'alimentation

Verbindung

- 1 Mikrofon*
- 2 Lautsprecheranschluß
- 3 USB-Port (4)
- 4 Netzwerk-Anschluss, 10/100Base-T
- 5 Monitorschnittstelle
- 6 Anschluss für das Netzgerätkabel
- 7 Sperranschluß
- 8 Paralleler Port
- 9 PS/2-Tastaturschnittstelle
- 10 Schnittstelle für Maus des Typs PS/2
- 11 Serieller Port (2)
- 12 Einschaltknopf



Conexión

- 1 Micrófono*
- 2 Salida para altavoz
- 3 Puerto USB (4)
- 4 Conexión de red, 10/100Base-T
- 5 Interfaz del monitor
- 6 Conexión para cable de alimentación
- 7 Bloqueo
- 8 Puerto paralelo
- 9 Interfaz de teclado tipo PS/2
- 10 Interfaz para ratón tipo PS/2
- 11 Puerto serie (2)
- 12 Botón de encendido

*Feature dependent on server implementation.

*Fonctionnalité dépendant de l'implémentation du serveur.

*Funktion abhängig von der Server-Implementierung

*Opción disponible en función de la implementación del servidor.

**Supplied for U.S.A.; in other locales, check package contents or contact your Wyse reseller.

**Fourni pour les Etats-Unis ; pour les autres pays, vérifiez le contenu du paquet ou contactez votre revendeur Wyse.

**Wird in den U.S.A. mitgeliefert. In anderen Ländern: Überprüfen Sie das Paket und wenden Sie sich ggf. an Ihren Wyse-Händler.

**Suministrado para EE.UU.; en el caso de otras configuraciones regionales, revise el contenido del paquete o póngase en contacto con su distribuidor de Wyse.

English - Thin Client Installation

Refer to the figures and proceed as follows:

Caution Statements:

Improper connection, mounting, or use of this product could result in component failure or undesired interference. Read the following caution statements before setting up and operating the Thin Client.

Setup

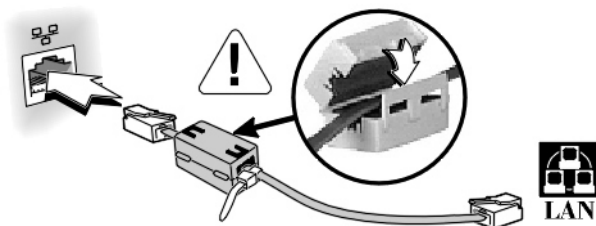
- Do not connect to AC power until all other connections are made, including the power adapter. Connecting or disconnecting components or equipment on the back panel when the Thin Client is receiving AC power can cause power surges and damage the device.
- Do not force a connector into its socket. If any undue resistance is encountered, ensure that the connector is correctly oriented to the receptacle.

Orientation and Venting

- Mount the Thin Client only as shown in the figures or in accordance with the instructions provided with the Wyse-approved vertical mount (see **Note** below). Improper orientation (such as component side down, where the back panel's symbols are upside down) could inhibit the dissipation of heat from the device and damage it.
- Allow sufficient space around the Thin Client for ventilation; do not place the device in any enclosure that restricts airflow around the device; do not place any objects on the device. Product environmental specifications are available in the product datasheet through Wyse's Web site at: <http://www.wyse.com/products/winterm/index.htm>

Power Sources

- To ensure regulatory compliance, use only the power supply included in the shipping carton, or a Wyse-approved equivalent, with the Thin Client. Also, the noise suppressor (ferrite bead) included in the box with the Thin Client must be installed on the network cable as described and illustrated here. Refer to the regulatory notices in the Thin Client's on-line documentation at: <http://www.wyse.com/products/winterm/quickstart/9000.htm>
- To ensure that the product complies with EN55022B and FCC Class B requirements, install the ferrite bead on your LAN cable as shown in the illustration.



- To prevent accidental loss of power which could damage the Thin Client, avoid connecting it to any AC outlet which can be accidentally switched off or hard resetting the Thin Client by holding down the power button.
- When turning off the Thin Client, be sure to perform a complete shutdown (via the user interface or a light press on the power button). Do not disconnect the AC power cord or shut off power at a circuit breaker (including power strips), etc., to turn off the device.
- Surge protectors for electrical devices are recommended in areas of lightning. However, when lightning is occurring, your

equipment should be properly shut down and unplugged from AC power until the storm has passed.

- Be very careful to not interrupt power while the Thin Client is downloading a software update.

Make connections as shown in the figure on page 2.

1. Place the Thin Client in the vertical position only on a desktop, or if you want to mount the device (vertically only) such as on a wall or on the side of a monitor, obtain a mounting kit from Wyse Technology.
2. Connect the power module to a 100-240V ac, 50-60 Hz receptacle. Wait until the initialization sequence is completed (amber light goes off), and then lightly press the power button on the Thin Client to turn on power.

Note: Visit <http://www.wyse.com/products/accessories/mounting.htm> for information about approved wall-mount accessory kits.

Configure

The terminal is preset to auto-login as **User** (password: **User**). For administrative access, the terminal is preset to accept the user name **Administrator** (password: **Administrator**). VNC is also preset to start automatically (password: **Wyse**). User names are not case sensitive; passwords are case sensitive.

Caution: It is strongly advised that the administrative password be changed immediately upon configuring the terminal for use.

The default language for the user interface is English. If your Winterm is loaded with a multi-language build, follow these instructions to change to another language.

1. From **Start Menu | Settings**, select **Control Panel**.
2. Click on the **Regional and Language Options** icon.
3. In the **Regional and Language Options** dialog window, select the **Languages** tab.
4. In the bottom section of the tab is the **Language used in menus and dialogs** drop down box. Click the drop down arrow to select a new language and **Apply**.
5. A message box informs you that changes will not take effect until you logoff and logon again. Click **OK**.
6. Click **OK** on the **Regional and Language Options** box and close the control panel.
7. Log off User. The next time User logs on, the GUI will be in the selected language.

Note: The keyboard layout does not automatically change with the GUI changes. It must be changed manually.

Note: The following items will remain in English, after the interface is changed: Wyse applications, third party applications, and proper Microsoft names.

Note: For more information on multi-language builds, please visit us at <http://www.wyse.com>.

Help – Need more information?

Resources Available on Wyse Web Site - User and network administrator documentation is located at:

<http://www.wyse.com/products/winterm/quickstart/9000.htm>

Wyse Service and Support Web Site - Upgrade software images for installation on your FTP file server are available at:

<http://www.wyse.com/serviceandsupport/support/askwyse.asp>

Wyse Rapport Information - Wyse Rapport (the remote management software that comes with your Thin Client) information is available at:
<http://www.wyse.com/bundle>

Wyse Warranty Registration - Wyse's warranty registration* process is available at:
<http://www.wyse.com/serviceandsupport/register.htm>

*The standard warranty is three years.

Français - Installation du Poste léger

Reportez-vous aux figures suivantes et procédez comme suit :

Avertissements :

Tout branchement, montage ou utilisation incorrect de ce produit pourrait entraîner des défaillances au niveau des composants ou des interférences indésirables. Veuillez lire les avertissements suivants avant d'installer et d'exploiter le Poste léger.

Installation

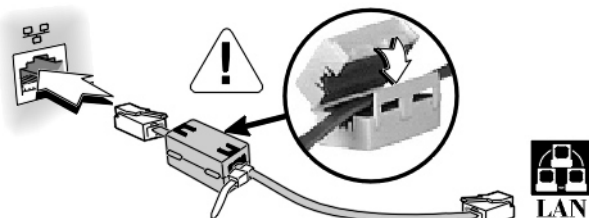
- Ne connectez pas le système au courant alternatif (CA) avant d'avoir effectué toutes les autres connexions, y compris l'adaptateur secteur. Connecter ou déconnecter des composants ou unités au panneau arrière pendant que le Poste léger est sous tension CA peut provoquer des surtensions et endommager le système.
- Ne forcez pas un connecteur dans son port. Si vous sentez une résistance quelconque, vérifiez que le connecteur est correctement orienté vers la prise.

Orientation et aération

- Montez le Poste léger seulement comme indiqué dans les figures suivantes ou selon les instructions fournies pour le montage vertical approuvé par Wyse (voir la **Note** ci-dessous). L'orientation incorrecte (par exemple composant dans le sens inverse, avec les symboles du panneau arrière renversés) pourrait empêcher la dissipation de la chaleur par le système et l'endommager.
- Laissez suffisamment d'espace autour du Poste léger pour la ventilation ; ne placez pas le système dans un endroit fermé car cela réduit la circulation de l'air autour de lui ; ne placez aucun objet sur le système. Les spécifications environnementales du produit figurent dans sa fiche technique, au site Web de Wyse : <http://www.wyse.com/products/winterm/index.htm>

Sources d'alimentation

- Pour assurer la conformité aux règlements, utilisez uniquement la source d'alimentation incluse dans le paquet d'expédition du Poste léger (ou une source équivalente agréée par Wyse). Par ailleurs, le suppresseur de bruit (perle de ferrite) inclus dans le paquet du Poste léger doit être installé sur le câble du réseau, comme décrit et illustré ici. Reportez-vous aux avis réglementaires de la documentation en ligne du Poste léger, au site suivant : <http://www.wyse.com/products/winterm/quickstart/9000.htm>
- Pour assurer que le produit répond aux exigences EN55022B et FCC - catégorie B, installez la perle de ferrite sur votre câble LAN comme indiqué dans l'illustration.



- Pour prévenir les pertes de tension accidentelles qui pourraient endommager le Poste léger, évitez de le connecter à toute prise CA qui peut être accidentellement mise hors tension ou d'effectuer une réinitialisation matérielle du Poste léger en maintenant appuyé le bouton d'allumage.
- L'arrêt du Poste léger doit être complet : il doit se faire via l'interface utilisateur ou en appuyant légèrement sur le bouton d'alimentation. Il est déconseillé d'utiliser les moyens comme ceux-ci pour arrêter le système : débrancher le cordon d'alimentation CA ou arrêter le disjoncteur (y compris le blocs multiprises).
- Les parasurtenseurs pour appareils électriques sont recommandés dans les zones d'orage. Cependant, pendant les orages, il est recommandé d'arrêter complètement votre système et de le mettre hors tension CA, le temps que l'orage passe.
- Veillez à ne pas arrêter l'alimentation pendant que le Poste léger télécharge une mise à jour de logiciel.

Faites les branchements comme indiqué dans la figure page 2.

1. Placez le Poste léger sur le bureau dans une position verticale uniquement, ou si vous désirez le monter, dans cette position, au mur ou sur le côté d'un moniteur, procurez-vous un kit de montage auprès de Wyse Technology.
2. Branchez le module d'alimentation à une prise CA de 100-240 V et 50-60 Hz. Attendez la fin de la séquence d'initialisation (le voyant ambre s'éteint), puis appuyez légèrement sur le bouton d'alimentation du Poste léger pour l'allumer.

Remarque : Visitez le site

<http://www.wyse.fr/produits/accessories/brackets.html> pour des informations sur les kits d'accessoires de montage mural agréés.

Configuration

Le terminal est pré-réglé pour assurer une connexion automatique en tant que **User** (mot de passe : **User**). Pour l'accès administratif, le terminal est pré-réglé pour accepter le nom d'utilisateur **Administrator** (mot de passe : **Administrator**). VNC est également pré-réglé pour démarrer automatiquement (mot de passe : **Wyse**). Les noms d'utilisateur ne sont pas sensibles à la casse (pas de distinction entre majuscules et minuscules), mais les mots de passe le sont.

Attention : Il est vivement recommandé de changer le mot de passe administrateur immédiatement après avoir configuré le terminal pour exploitation.

La langue par défaut de l'interface utilisateur est l'anglais. Si votre terminal Winterm est chargé avec une version multi-langues, suivez les instructions suivantes pour passer à une autre langue.

1. Dans le **menu Démarrer | Paramètres**, sélectionnez **Panneau de configuration**.
2. Cliquez sur l'icône **Options régionales et linguistiques**.
3. Dans la boîte de dialogue **Options régionales et linguistiques**, sélectionnez l'onglet **Langues**.
4. Dans la section inférieure de l'onglet se trouve la zone déroulante **Langue utilisée dans les menus et boîtes de dialogue**. Cliquez sur la flèche de la zone déroulante pour sélectionner une nouvelle langue et cliquez sur **Appliquer**.
5. Une zone de message vous informe que vos changements ne seront effectifs qu'après la fermeture de la session et sa réouverture. Cliquez sur **OK**.
6. Cliquez sur **OK** dans la zone **Options régionales et linguistiques** et fermez le panneau de configuration.

7. Déconnexion de l'utilisateur. À la prochaine connexion de l'utilisateur, l'interface graphique s'affichera dans la langue sélectionnée.

Remarque : La présentation du clavier ne change pas automatiquement avec les changements de l'interface graphique. Vous devez la changer manuellement.

Remarque : Les éléments suivants restent en anglais après la modification de l'interface : les applications de Wyse, les applications des autres fabricants et les noms propres de Microsoft.

Remarque : Pour plus d'informations sur les versions multilingues, veuillez visiter notre site : <http://www.wyse.com>.

Aide – Besoin de plus d'informations ?

Ressources disponibles sur le site Web de Wyse - La documentation de l'utilisateur et de l'administrateur réseau se trouve à :

<http://www.wyse.com/products/winterm/quickstart/9000.htm>

Site Web de services et d'assistance de Wyse - Les images logicielles de mise à jour pour installation sur votre serveur de fichiers FTP sont disponibles à :

<http://www.wyse.com/serviceandsupport/support/askwyse.asp>

Informations sur Wyse Rapport - Les informations relatives à Wyse Rapport (logiciel de gestion à distance qui vient avec votre Poste léger) sont disponibles à :

<http://www.wyse.fr/bundle/>

Enregistrement de la garantie de Wyse - L'enregistrement de la garantie* de Wyse peut se faire à :

<http://www.wyse.fr/c-support/pr-warranty/index.html>

*La garantie standard est de trois années.

Deutsch - Thin Client Installation

Sehen Sie sich die folgenden Zeichnungen an, und gehen Sie wie folgt vor.

Warnungen:

Unsachgemäße Verbindung, Montage oder Verwendung dieses Produkts kann zu Versagen der Komponenten und unerwünschten Störungen führen. Lesen Sie die folgenden Warnungen, bevor Sie den Thin Client aufstellen und verwenden.

Aufstellen

- Schließen Sie das Produkt erst dann an das Stromnetz an, wenn alle anderen Verbindungen, einschließlich der Verbindung zum Netzadapter, hergestellt sind. Das Herstellen oder Lösen von Komponenten- oder Geräteverbindungen bei bereits hergestellter Netzverbindung kann zu Überspannung und Schäden am Gerät führen.
- Wenden Sie bei der Verbindung eines Steckers keine Gewalt an. Sollten Sie einen unerwarteten Widerstand spüren, überzeugen Sie sich, dass der Stecker korrekt in der Buchse ausgerichtet ist.

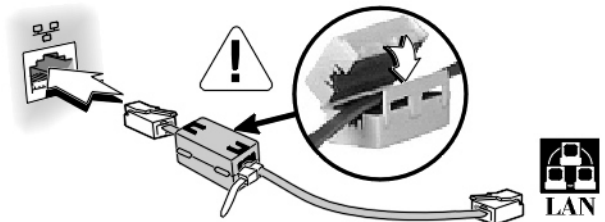
Ausrichten und Belüften

- Montieren Sie den Thin Client nur so, wie in den folgenden Zeichnungen gezeigt, bzw. in Übereinstimmung mit den Anweisungen, die in der von Wyse genehmigten Vertikalmontage gegeben werden (siehe untenstehender **Hinweis**). Inkorrekte Ausrichtung (zum Beispiel mit der Komponentenseite nach unten, so dass die Symbole des Rückenpanels kopfüber stehen) kann die Wärmeableitung vom Gerät behindern und es beschädigen.

- Um den Thin Client muss genügend Raum zur Belüftung vorhanden sein. Stellen Sie das Gerät in keine Umgebung, die die Luftbewegung um das Gerät herum behindert. Platzieren Sie keine Objekte auf dem Gerät. Die Umgebungsspezifikationen des Produkts finden Sie im Datenblatt des Produkts auf der Wyse Website unter: <http://www.wyse.com/products/winterm/index.htm>

Stromquellen

- Verwenden Sie in Übereinstimmung mit bestehenden Bestimmungen nur dasjenige Stromkabel mit dem Thin Client, das in der Originalverpackung enthalten ist, bzw. ein von Wyse genehmigtes Äquivalent. Auch muss der Schalldämpfer (Ferritperle), der in der Thin-Client-Verpackung enthalten ist, am Netzkabel wie hier beschrieben und gezeigt installiert werden. Die Regulierungshinweise finden Sie in der Online-Dokumentation des Thin Clients unter: <http://www.wyse.com/products/winterm/quickstart/9000.htm>
- Installieren Sie die Ferrit-Perle - wie in der Illustration gezeigt - an Ihrem LAN-Kabel, um sicherzustellen, dass das Produkt mit EN55022B und FCC-Voraussetzungen für Klasse B übereinstimmt.



- Vermeiden Sie zur Verhinderung von plötzlichem Stromverlust, was den Thin Client beschädigen könnte, den Anschluss an eine Netzsteckdose, die versehentlich ausgeschaltet werden kann, sowie auch das plötzliche Abschalten des Thin Client mit Hilfe des EIN/AUS-Schalters.
- Überzeugen Sie sich, dass der Thin Client zum Abschalten vollständig heruntergefahren wird (mit Hilfe der Benutzeroberfläche oder durch leichten Druck auf den EIN/AUS-Schalter). Lösen Sie zum Abschalten des Geräts nicht das Netzkabel, unterbrechen Sie den Stromkreis nicht an der Sicherung oder einer schaltbaren Mehrfachsteckdose, etc.
- In gewittergefährdeten Gebieten wird die Verwendung eines Überspannungsschutzes für elektrische Geräte empfohlen. Im Fall eines Gewitters sollten Ihre Geräte jedoch trotzdem korrekt heruntergefahren und die Verbindung zum Netz getrennt werden, bis das Gewitter vorüber ist.
- Unterbrechen Sie keinesfalls die Stromversorgung, während der Thin Client ein Software-Update lädt.

Stellen Sie die Verbindungen her, wie es in der Zeichnung auf Seite 2 gezeigt wird.

1. Stellen Sie den Thin Client in der vertikalen Position auf einem Schreibtisch auf. Falls Sie das Gerät vertikal aufhängen möchten (z.B. an der Wand oder an der Seite des Monitors), besorgen Sie sich bei Wyse Technology einen entsprechenden Montagesatz.
2. Verbinden Sie das Netzgerät mit einem 100-240 V, 50-60 Hz Wechselstromanschluss. Warten Sie, bis die Initialisierungssequenz abgeschlossen ist (das gelbe Licht geht aus). Drücken Sie dann leicht auf den EIN/AUS-Schalter am Thin Client, um diesen einzuschalten.

Hinweis: Gehen Sie auf <http://www.wyse.de/product/accessories/index.html>. Dort finden Sie Informationen zu genehmigten Zubehörsätzen für die Montage an der Wand.

Konfigurieren

Die voreingestellte automatische Anmeldung des Terminals lautet **User** (Kennwort: **User**). Für den Administrator ist der folgende Benutzername voreingestellt **Administrator** (Kennwort: **Administrator**). VNC ist ebenfalls für den automatischen Start voreingestellt (Kennwort: **Wyse**). Beachten Sie bei den Kennworten die Groß-/Kleinschreibung. Bei den Benutzernamen ist dies nicht notwendig.

Vorsicht: Es wird nachdrücklich empfohlen, das Kennwort für den Administrator sofort nach Beendigung der Einrichtung des Terminals zu ändern.

Die Standardsprache der Benutzeroberfläche ist Englisch. Falls Ihr Winter mit Mehrsprachenunterstützung ausgerüstet ist, befolgen Sie diese Anweisungen, um zu einer anderen Sprache zu wechseln.

1. Wählen Sie unter **Startmenü | Einstellungen** die Option **Systemsteuerung**.
2. Klicken Sie auf des Symbol **Regions- und Sprachoptionen**.
3. Wählen Sie im Dialogfenster **Regions- und Sprachoptionen** die Registerkarte **Sprachen**.
4. Im unteren Teil der Registerkarte befindet sich die Dropdown-Liste **Sprache für Menüs und Dialogfelder**. Klicken Sie auf den Dropdown-Pfeil, um die neue Sprache auszuwählen und danach auf **übernehmen**.
5. Sie werden über ein Textfeld informiert, dass die Änderungen erst in Kraft treten, nachdem Sie sich abgemeldet und dann erneut angemeldet haben. Klicken Sie auf **OK**.
6. Klicken Sie im Feld **Regions- und Sprachoptionen** auf **OK** und schließen Sie die Systemsteuerung.
7. Melden Sie den Benutzer ab. Bei der nächsten Anmeldung des Benutzers wird die Benutzeroberfläche in der gewählten Sprache angezeigt.

Hinweis: Die Tastaturbelegung ändert sich nicht automatisch mit der Änderung der Benutzeroberfläche. Sie muss manuell geändert werden.

Hinweis: Die folgenden Elemente werden nach der Änderung der Benutzeroberfläche weiterhin auf Englisch angezeigt: Wyse-Anwendungen, Anwendungen von Drittherstellern und Eigennamen von Microsoft.

Hinweis: Weitere Informationen zu Mehrsprachenunterstützung finden Sie unter <http://www.wyse.com>.

Hilfe – Sie benötigen weitere Informationen?

Ressourcen auf der Wyse Website - Dokumentation für Benutzer und Netzwerkadministratoren finden Sie unter: <http://www.wyse.com/products/winterm/quickstart/9000.htm>

Wyse Service- und Support-Website - Upgrade Software Images zur Installation auf Ihrem FTP-Dateiserver finden Sie unter: <http://www.wyse.de/c-support/downloads/index.html>

Informationen zu Wyse Rapport - Informationen zu Wyse Rapport (der remoten Verwaltungs-Software, die mit dem Thin Client mitgeliefert wird) finden Sie unter: <http://www.wyse.de/bundle/>

Wyse Garantie-Registrierung - Zugang zur Wyse Garantierregistrierung* erhalten Sie unter: <http://www.wyse.de/c-support/pr-warranty/index.html>

*Der Standard-Garanziezeitraum beträgt drei Jahre.

Español - Instalación de Thin Client

Vea las siguientes figuras y tenga presente lo siguiente:

Advertencias:

La conexión, el montaje o el uso incorrectos de este producto puede ocasionar el fallo de los componentes o que se produzcan interferencias no deseadas. Lea las siguientes frases de precaución antes de configurar y hacer funcionar el Thin Client.

Instalación

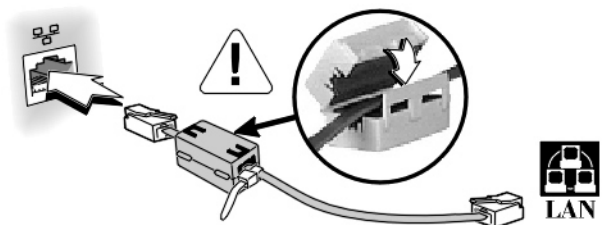
- No conecte la alimentación de CA hasta que haya realizado todas las demás conexiones, incluida la del adaptador de alimentación. Si conecta o desconecta los componentes o equipos del panel trasero cuando Thin Client esté recibiendo alimentación de CA, puede producirse sobretensiones transitorias de energía y dañar el dispositivo.
- No fuerce ningún conector al introducirlo en su enchufe. Si nota resistencia no habitual, asegúrese de que el conector esté correctamente orientado en el receptáculo.

Orientación y circulación del aire

- Monte el Thin Client sólo tal y como se muestra en las siguientes figuras o de acuerdo con las instrucciones que se proporcionan con el montaje vertical aprobado de Wyse (consulte la **Nota** incluida a continuación). La orientación no correcta (por ejemplo, un componente boca abajo, en donde los símbolos del panel posterior aparecen boca abajo) puede impedir la disipación del calor del dispositivo y ello puede dañar el dispositivo.
- Deje suficiente espacio alrededor de Thin Client para que se ventile; no coloque el dispositivo en ningún recinto cerrado ya que esto podría limitar que haya corrientes de aire alrededor del mismo; no coloque ningún objeto en el dispositivo. Las especificaciones medioambientales del producto están disponibles en la hoja de datos del producto en el sitio Web de Wyse, en la dirección:
<http://www.wyse.com/products/winterm/index.htm>

Fuentes de alimentación

- Para estar seguros de que se cumple la normativa reguladora vigente, utilice sólo el suministro de alimentación incluido en la caja de envío, o un suministro de alimentación equivalente aprobado por Wyse, con el Thin Client. Asimismo, el reductor de ruido (perla de ferrita) incluido en la caja con el Thin Client debe instalarse en el cable de red tal y como se describe e ilustra aquí. Consulte los avisos referentes a la regulación en la documentación en línea de Thin Client.
<http://www.wyse.com/products/winterm/quickstart/9000.htm>
- Para asegurarse de que el producto cumple los requisitos de EN55022B y de los productos FCC de la Clase B, instale la perla de ferrita en el cable de la LAN tal y como se muestra en la ilustración.



- Para impedir las pérdidas de energía accidentales que pueden dañar el Thin Client, evite la conexión a cualquier toma de corriente que pueda desconectarse de manera accidental o el

reinicio de manera brusca de Thin Client manteniendo pulsado el botón de encendido.

- Al apagar el Thin Client, asegúrese de realizar un apagado completo (mediante la interfaz del usuario o presionando ligeramente el botón de encendido). No desconecte el cable de alimentación de CA ni apague la alimentación en un cortacircuito, etc. para apagar el dispositivo.
- Se recomienda usar protectores contra sobretensiones en las áreas propensas a rayos y relámpagos. Sin embargo, cuando se produzcan rayos y relámpagos, su equipo debe estar correctamente apagado y desconectado de la alimentación de CA hasta que pase la tormenta.
- Tenga mucho cuidado de no interrumpir la alimentación mientras el Thin Client esté descargando una actualización del software.

Realice las conexiones tal y como se muestra en la figura de la página 2.

1. Coloque el Thin Client en posición vertical sólo en un escritorio, o si desea montar el dispositivo, (sólo verticalmente por ejemplo, en una pared o en el lado de un monitor), obtenga un kit de montaje de Wyse Technology.
2. Conecte el módulo de alimentación a un receptáculo de 100-240V CA, 50-60 Hz. Espere hasta que se complete la secuencia de inicialización (la luz ámbar se apaga) y presione ligeramente el botón de encendido de Thin Client para encender el dispositivo.

Nota: Visite <http://www.wyse.com/products/accessories/mounting.htm> para obtener información sobre los kits de accesorios necesarios para realizar el montaje en la pared.

Configuración

El terminal está programado para iniciar automáticamente una sesión como **User** (contraseña: **User**). Para que los administradores puedan acceder al terminal, éste está programado para aceptar el nombre de usuario **Administrator** (contraseña: **Administrator**). VNC está también programado para iniciarse automáticamente (contraseña: **Wyse**). Los nombres de usuario no requieren mayúsculas; las contraseñas sí requieren mayúsculas.

Advertencia: Se recomienda encarecidamente que cambie la contraseña del administrador una vez haya configurado el terminal para su utilización.

El idioma predeterminado de la interfaz del usuario es el inglés. Si su Winterm está cargado con una versión en varios idiomas, siga estas instrucciones para cambiar a otro idioma.

1. En el menú **Inicio | Configuración**, seleccione **Panel de control**.
2. Haga clic en el icono correspondiente al icono de **Configuración regional y opciones de idioma**.
3. En la ventana del cuadro de diálogo correspondiente a la **Configuración regional y de idioma**, seleccione la ficha **Idiomas**.
4. En la sección inferior de esta ficha se encuentra el cuadro desplegable **Idioma usado en menús y cuadros de diálogo**. Haga clic en la flecha desplegable para seleccionar un nuevo idioma y haga clic en **Aplicar**.
5. Aparece un cuadro de mensaje informándole de que los cambios no tendrán efecto hasta que cierre sesión y vuelva a iniciar sesión. Haga clic en **Aceptar**.
6. Haga clic en la opción **Aceptar** del cuadro **Configuración regional y de idioma** y cierre el panel de control.
7. Cierre la sesión como usuario. La próxima que el usuario inicie sesión, la GUI se mostrará en el idioma seleccionado.

Nota: La distribución del teclado no cambia automáticamente cambiando la GUI. Debe cambiarse manualmente.

Nota: Los siguientes elementos permanecerán en inglés una vez cambiada la interfaz: aplicaciones de Wyse, aplicaciones de otros fabricantes y nombres propios de Microsoft.

Nota: Para obtener más información sobre versiones en varios idiomas, visítenos en <http://www.wyse.com>.

Ayuda – ¿Necesita más información?

Recursos disponibles en el sitio Web de Wyse - La documentación del administrador de red y de los usuarios se encuentra en:

<http://www.wyse.com/products/winterm/quickstart/9000.htm>

Sitio Web de servicio y asistencia de Wyse - Las imágenes de actualización del software para la instalación en su servidor de archivos FTP se encuentran disponibles en:

<http://www.wyse.com/serviceandsupport/support/askwyse.asp>

Información sobre Wyse Rapport - La información sobre Wyse Rapport (el software de administración remota que viene con su Thin Client) se encuentra disponible en:

<http://www.wyse.com/bundle/>

Registro de la garantía de Wyse - El proceso de registro de la garantía de Wyse* se encuentra disponible en:

<http://www.wyse.com/serviceandsupport/register.htm>

*La garantía estándar es de tres años.



Wyse Technology Inc.
3471 North First Street
San Jose, CA 95134-1801 U.S.A.

883837-01 Rev. C
September 2004